



**ブーム用カバーキット**  
**Multi-Pro® ターフスプレーヤトラス形ブーム付き用**  
**モデル番号41602—シリアル番号 316000001 以上**

**オペレーターズマニュアル**

**付属部品**

すべての部品がそろっているか、下の表で確認してください。

手順	内容	数量	用途
<b>1</b>	必要なパーツはありません。	—	マシンの準備を行います。
<b>2</b>	11ノズル用中央ブームカバー ゴムカバー 補強プレート キャリッジねじ3/16 x 1/2 インチ ワッシャ3/16 インチ	1 1 1 11 11	中央ブームカバーの準備を行います11ノズルアセンブリ用。
<b>3</b>	12ノズル用中央ブームカバー キャリッジねじ3/16 x 1/2 インチ ワッシャ3/16 インチ ゴムカバー 補強プレート	1 22 22 1 1	11ノズルブームカバーを12ノズルブームカバーに取り付けます。
<b>4</b>	中央ブームブラケット2014年以前のモデル ブーム取り付けプレート Uナット 六角ヘッドボルト3/8 x 1-1/4 インチ 銘板デカル 規制関係デカル119-4986 フランジナット3/8 in ワッシャプレート 六角ヘッドボルト5/16 x 1-1/4 インチ 中央ブームブラケット2015年以降のモデル	2 2 8 8 1 1 8 4 8 4	中央ブームブラケットとカバーを取り付けます。
<b>5</b>	ウイングブームカバー ワッシャプレート Uナット 六角ヘッドボルト5/16 x 1-1/4 インチ	2 16 12 12	ウイングブームカバーを取り付けます。
<b>6</b>	ドレンバルブ取り付けブラケット キャリッジねじ5/16 x 1¼ インチ フランジナット5/16 インチ	1 2 3	ドレンバルブ取り付けブラケットを取り付けます。
<b>7</b>	フランジナット5/16 インチ フランジヘッドボルト5/16 x 1 インチ	2 2	ドレンバルブを移動します。
<b>8</b>	必要なパーツはありません。	—	ブームカバーに適切なクリアランスがあるかどうか点検する。

**重要** カバー付きブームキットを取り付けてお使いの場合には、カバー内部に薬剤が蓄積するのを防止できるエアインダクションフラットノズルをご使用ください。詳細はトロのノズルチャートをご参照ください。



**注** カバー付きブームキットには、スプリングアップグレードキットパーツ番号 120-8508を取り付けてください。

# 1

## マシンの準備を行う

必要なパーツはありません。

### 手順

#### ▲ 注意

始動キーをつけたままにしておくと、誰でもいつでもエンジンを始動させることができ、危険である。

キットを取り付ける前に、必ず始動キーを抜いておくこと。

1. 平らな場所に駐車する図 1AとB。

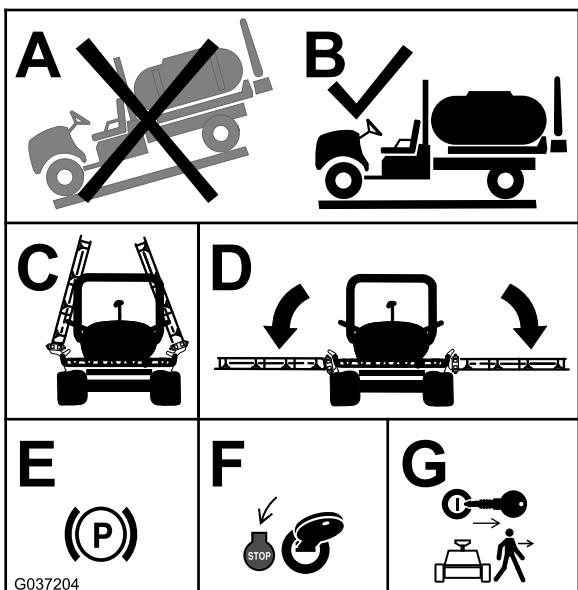


図 1

2. 左右の外側ブームを降下位置にする図 1CとD。
3. 駐車ブレーキを掛ける図 1E。
4. エンジンを停止する図 1F。
5. 車両から離れる前にキー抜き取る図 1G。

# 2

## 中央ブームカバーの準備を行う 11ノズルアセンブリ用

この作業に必要なパーツ

1	11ノズル用中央ブームカバー
1	ゴムカバー
1	補強プレート
11	キャリッジねじ3/16 x 1/2 インチ
11	ワッシャ3/16 インチ

### 手順

**注** センターブームカバーの一端はすでに接続されていますので、残りの一端のみの接続となります。

1. センターブームカバーの穴に、ゴムカバーの穴を合わせる図 2。

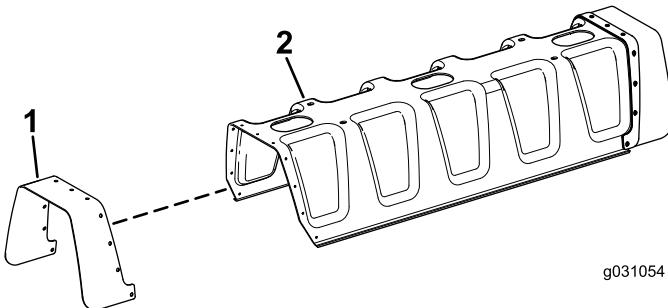


図 2

1. ゴムカバー
2. 中央ブームカバー

2. 中央ブームカバーの穴に、ゴムカバーの穴を合わせる図3。

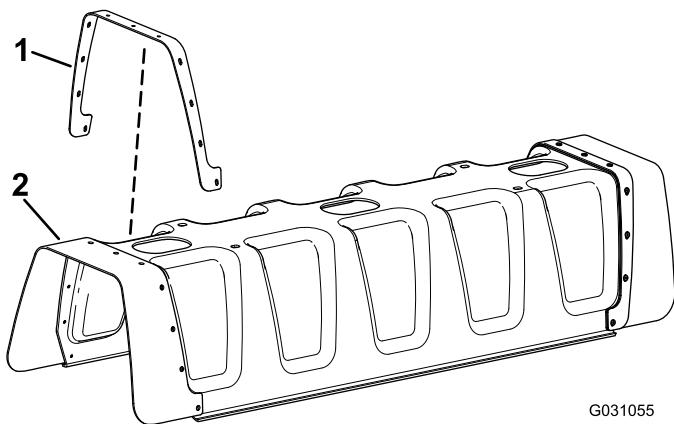


図3  
1. 補強プレート 2. ゴムカバー

3. 中央ブームカバーに、ポップリベット $3/16 \times 1/2$ インチ11本とワッシャ $3/16$ インチを取り付ける図4。

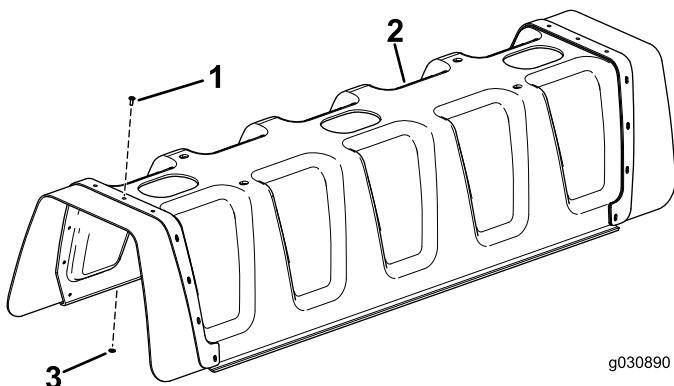


図4  
1. キヤリッジねじ $3/16 \times 1/2$ イ 3. ワッシャ $3/16$ インチ  
ンチ  
2. 中央ブームカバー

# 3

## 11ノズルブームカバーを12ノズル ブームカバーに取り付ける

### この作業に必要なパーツ

1	12ノズル用中央ブームカバー
22	キャリッジねじ $3/16 \times 1/2$ インチ
22	ワッシャ $3/16$ インチ
1	ゴムカバー
1	補強プレート

### 手順

1. 12ノズルブームカバーに取り付けられている補強プレートの穴に、11ノズルブームカバーの穴を合わせる図5。

**注** 補強プレートは12ノズルブームカバーに取り付けられ、ポップリベットが付いた状態で出荷されています。

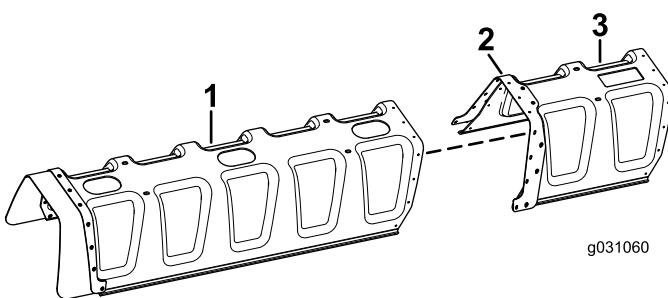


図5  
1. 11ノズルカバー 3. 12ノズルカバー  
2. 補強プレート

2. 補強プレートにポップリベット3/16 x 1/2インチ11本とワッシャ3/16インチを取り付け、12ノズルカバーに11ノズルブームカバーを取り付ける図6。

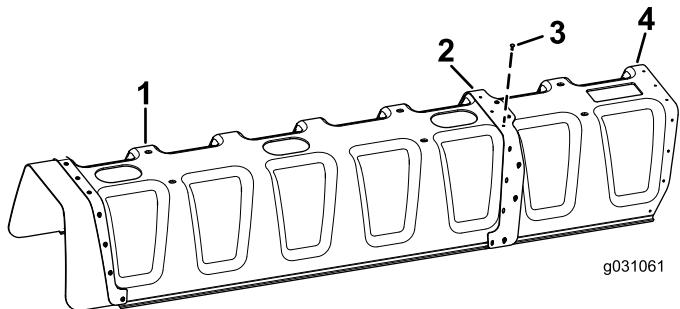
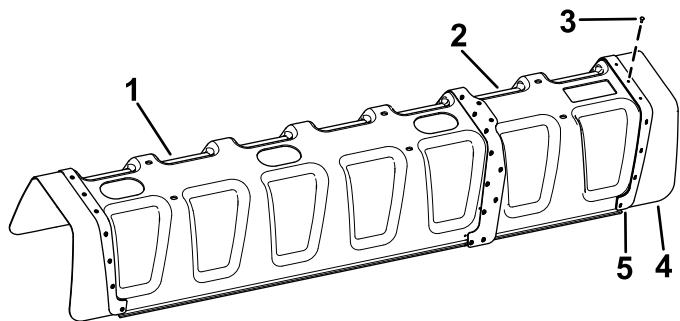


図6

- |             |                                     |
|-------------|-------------------------------------|
| 1. 11ノズルカバー | 3. ポップリベット3/16 x 1/2インチとワッシャ3/16インチ |
| 2. 補強プレート   | 4. 12ノズルカバー                         |

3. ポップリベット3/16 x 1/2インチ11本とワッシャ3/16インチで、ゴムカバーと補強プレート11ノズルカバーからのものを12ノズルカバーに取り付ける図7。



g031062

図7

- |                                     |           |
|-------------------------------------|-----------|
| 1. 11ノズルカバー                         | 4. ゴムカバー  |
| 2. 12ノズルカバー                         | 5. 補強プレート |
| 3. ポップリベット3/16 x 1/2インチとワッシャ3/16インチ |           |

# 4

## 中央ブームブラケットとカバーを取り付ける

### この作業に必要なパーツ

2	中央ブームブラケット2014年以前のモデル
2	ブーム取り付けプレート
8	Uナット
8	六角ヘッドボルト3/8 x 1-1/4インチ
1	銘板デカル
1	規制関係デカル119-4986
8	フランジナット3/8 in
4	ワッシャプレート
8	六角ヘッドボルト5/16 x 1-1/4インチ
4	中央ブームブラケット2015年以降のモデル

### 手順

中央ブームブラケットのひとつに、銘板デカルと規制関係デカルを、図14のように取り付ける。

**注** デカルを貼り付ける前に、貼り付ける場所にごみやグリスなどの異物がついていないよう十分にきれいにしておくこと。

#### 2014年以前のモデル

1. 中央ブラケット2個とブーム取り付けプレートを中央ブームに取り付ける六角ヘッドボルト3/8 x 1-1/4インチ2本とフランジナット3/8インチ2個を使用して、図14のように取り付ける。

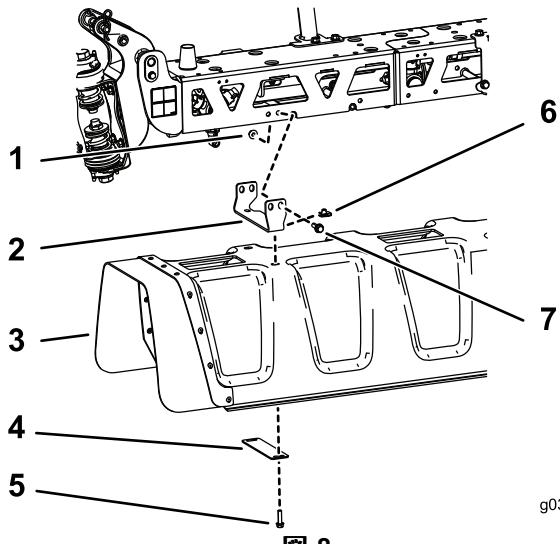
**注** スプレーヤにキットを取り付ける時には、センターブラケットの穴にキットを取り付ける。車両にキットを取り付ける時には、ブーム取り付けプレートの穴にキットを取り付ける。

2. 中央ブームブラケットに中央カバーアセンブリを図14のように取り付けるUナット4個、ワッシャプレート2枚、六角ヘッドボルト5/16 x 1-1/4インチ4本を使用する。

#### 2015年以降のモデル

**重要** 11ノズルアセンブリを取り付ける場合に必要となる取り付け金具はUナット4個、六角ヘッドボルト3/8 x 1-1/4インチ4本、フランジナット3/8インチ4個、ワッシャプレート2枚、中央ブームブラケット2個のみです。

1. 中央カバーをブラケットに取り付けるUナット8個、ワッシャプレート4枚、六角ヘッドボルト5/16 x 1-1/4インチ8本を使用して図8のように取り付ける。



2015年以降のモデル

g030299

図 8

1. フランジナット (3/8 インチ)
  2. ブラケット
  3. 中央ブームカバー
  4. ワッシャプレート
  5. 六角ヘッドボルト 5/16 x 1-1/4 インチ
  6. Uナット
  7. フランジボルト 3/8 インチ
- 
2. 中央ブームブラケット4個とブーム取り付けプレートを中央ブームに取り付ける六角ヘッドボルト3/8 x 1-1/4 インチ4本とフランジナット3/8 インチ4個を使用して、図8のように取り付ける。

## 5

### ウイングブームカバーを取り付ける

#### この作業に必要なパーツ

2	ウイングブームカバー
16	ワッシャプレート
12	Uナット
12	六角ヘッドボルト 5/16 x 1-1/4 インチ

#### 手順

1. 左右のウイングブームについている散布用ノズルを真っ直ぐ下向きにしてウイングブームカバーの穴に入るようにする。
2. ウイングブームカバー図14のひとつを取り付けるワッシャプレート8枚、六角ヘッドボルト5/16 x 1-1/4 インチ6本、Uナット6個を使用する。

3. ステップ2を繰り返して、もう一本のウイングブームカバーを取り付ける。

## 6

### ドレンバルブ取り付けブラケットを取り付ける

#### この作業に必要なパーツ

1	ドレンバルブ取り付けブラケット
2	キャリッジねじ 5/16 x 1 1/4 インチ
3	フランジナット 5/16 インチ

#### 手順

1. フェンダと泥よけをフェンダストラップに固定しているキャリッジボルト5/16 x 1 インチ2本とフランジロックナット5/16 インチ2個を外す図9。

注 取り外したキャリッジボルトとロックナットは廃棄する。

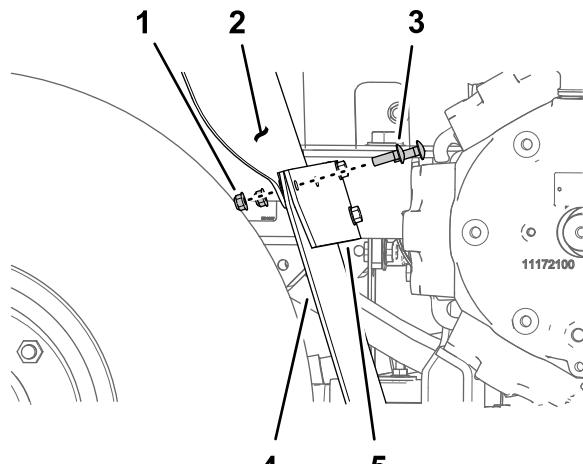
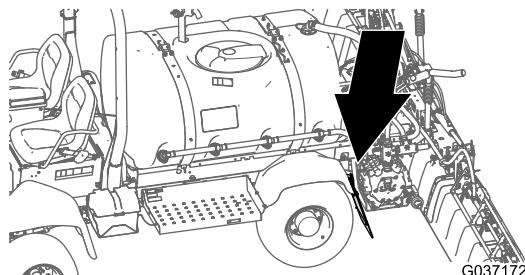


図 9

1. フランジロックナット 5/16 インチ
2. 左後フェンダ
3. キャリッジボルト 5/16 x 1 インチ
4. 泥よけ
5. フェンダストラップ

2. ドレンバルブ用ブラケットの穴を、フェンダーストラップ、泥よけ、およびフェンダにある穴に合わせる図9。

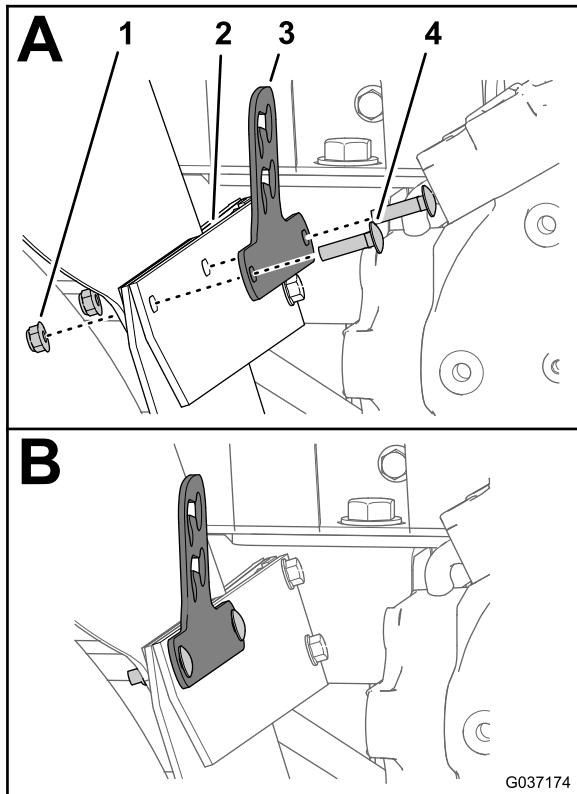


図 10

- 1. フランジロックナット5/16 インチ
- 2. フェンダーストラップ
- 3. ドレンバルブ用ブラケット
- 4. キャリッジボルト5/16 x 1-1/4 インチ

- 3. バルブ用ブラケットを、フェンダーストラップ、泥よけ、およびフェンダに組み付ける図10 キャリッジボルト5/16 x 1-1/4 インチ2本とフランジロックナット5/16インチ2個を使用する。
- 4. キャリッジボルトとフランジロックナットを  $19.725.4\text{N}\cdot\text{m}$   $2.02.6\text{kg}\cdot\text{m} = 175.225\text{in-lb}$  にトルク締めする。

# 7

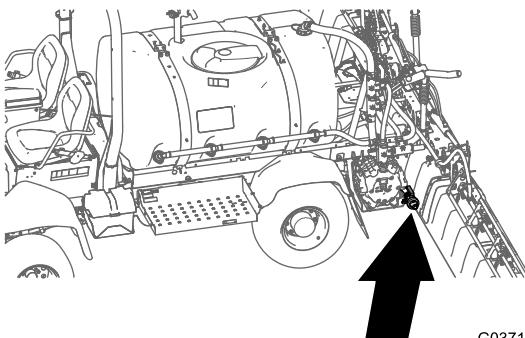
## ドレンバルブを移動する

この作業に必要なパーツ

2	フランジナット5/16 インチ
2	フランジヘッドボルト5/16 x 1 インチ

### 手順

1. ドレンバルブをポンプブラケットに固定しているコッターピンを抜き取る図11。



G037168

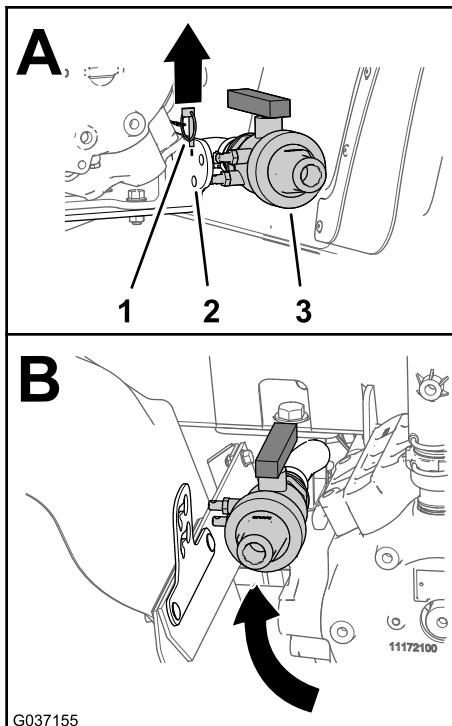


図 11

- 1. リンチピン
- 2. 散布ポンプのブラケット
- 3. ドレンバルブ

- 2. ドレンバルブを、左後部フェンダとポンプとの間に移動する図11。

3. ドレンバルブから取り付け用のペグ2本を抜き取る図12A。

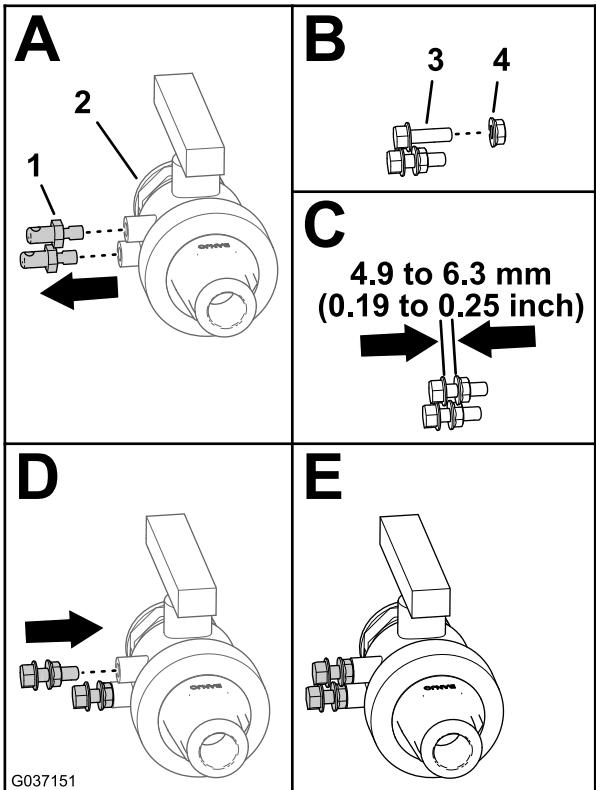


図 12

- |            |                          |
|------------|--------------------------|
| 1. 取り付け用ペグ | 3. フランジヘッドボルト5/16 x 1インチ |
| 2. ドレンバルブ  | 4. フランジロックナット5/16 インチ    |

4. 図12のBとCに示すように、フランジヘッドボルト5/16 x 1インチ2本にフランジナット5/16インチを取り付ける。
5. フランジロックナットとフランジヘッドボルトをドレンバルブに取り付けて手締めする図12DとE。
6. ドレンバルブのロックナットを、ドレンバルブ用プラケットのキー溝の穴に合わせる図13A。

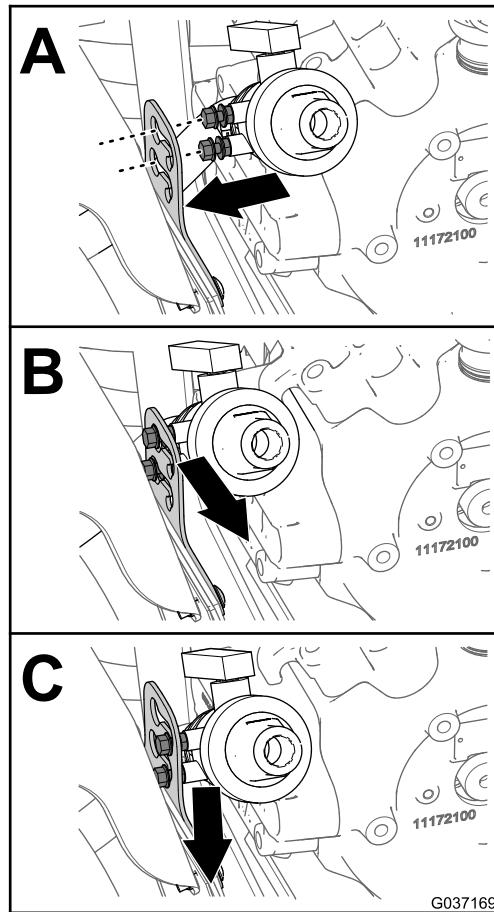


図 13

7. ドレンバルブを車体外方向にずらしてプラケットに固定する図13BとC。

## 8

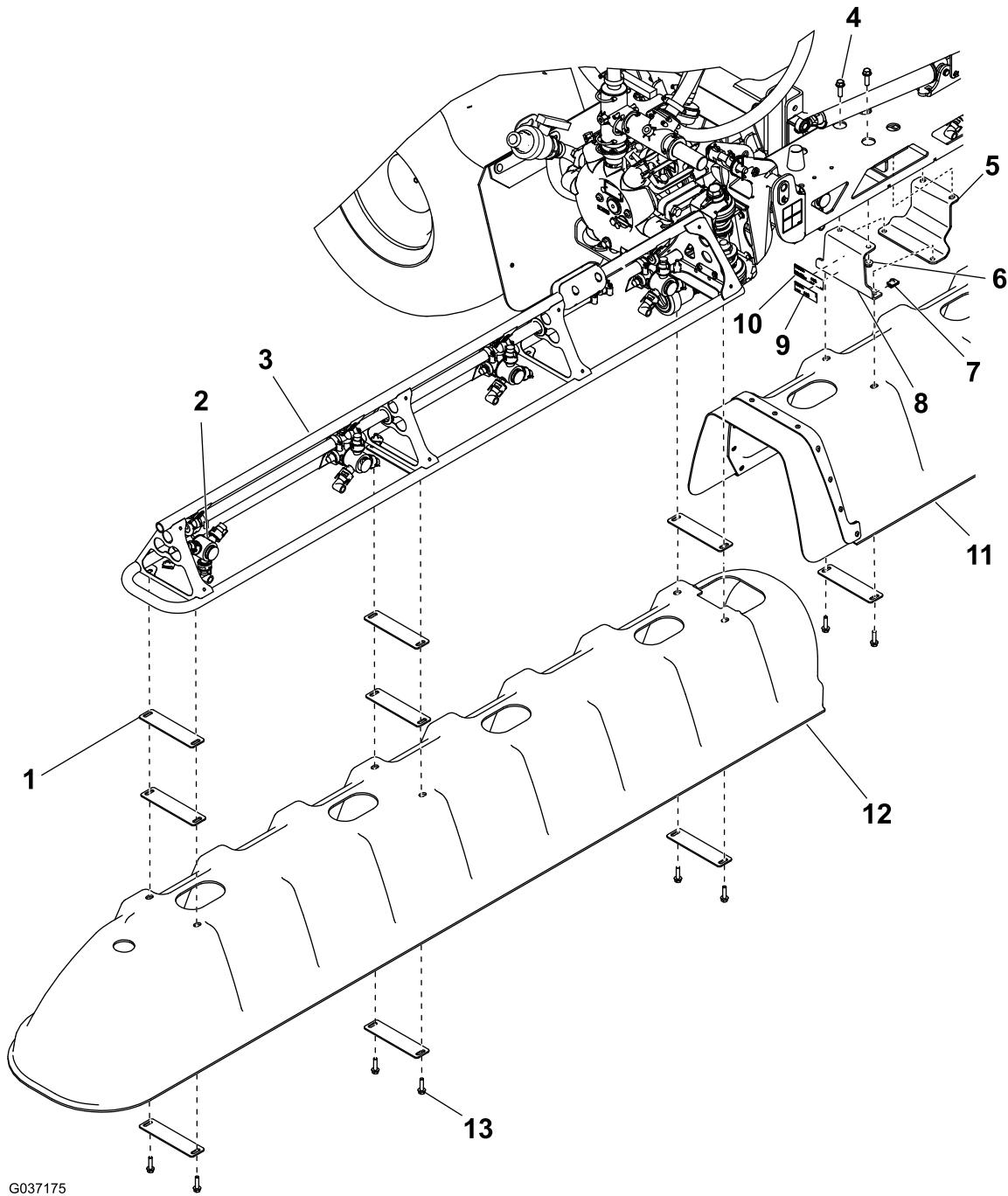
### ブームカバーのクリアランスを確認する

必要なパーツはありません。

#### 手順

ブームを上下させたときに中央ブームのカバーとウイングブームのカバーとが干渉しないことを確認する。

**注** 干渉する場合は、外側ブームカバーとそのトラスフレームとの間にシムを入れてカバーとカバーとの間の隙間を確保する図14を参照。



**図 14**  
2014年以前のモデル

- 1. ワッシャプレート 18枚
- 2. 散布ノズル向きが正しいこと
- 3. トラスフレーム外側ブーム
- 4. 六角ヘッドボルト、 $3/8 \times 1\text{-}1/4$  インチ 8本
- 5. ブーム取り付けプレート 2枚
- 6. フランジナット、 $3/8$  インチ 8個
- 7. Uナット 16個
- 8. 中央ブームブラケット 4個
- 9. 規制関係デカル
- 10. 銘板デカル
- 11. 中央ブームカバー
- 12. ウィングブームカバー 2本
- 13. 六角ヘッドボルト、 $5/16 \times 1\text{-}1/4$  インチ 16本

メモ

メモ

## 欧洲におけるプライバシー保護に関するお知らせ

### トロが収集する情報について

トロ・ワランティー・カンパニー・トロは、あなたのプライバシーを尊重します。この製品について保証要求が出された場合や、製品のリコールが行われた場合にあなたに連絡することができるよう、トロと直接、またはトロの代理店を通じて、あなたの個人情報の一部をトロに提供していただくようお願いいたします。

トロの製品保証システムは、米国内に設置されたサーバーに情報を保存するため、個人情報の保護についてあなたの国とまったく同じ内容の法律が適用されるとは限りません。

あなたがご自分の個人情報を提供なさることにより、あなたは、その情報がこの「お知らせ」に記載された内容に従って処理されることに同意したことになります。

### トロによる情報の利用

トロでは、製品保証のための処理ならびに製品にリコールが発生した場合など、あなたに連絡をすることが必要になった場合のために、あなたの個人情報を利用します。また、トロが上記の業務を遂行するために必要となる活動のために、弊社の提携会社、代理店などのビジネス・パートナーに情報を開示する場合があります。弊社があなたの個人情報を他社に販売することはありません。ただし、法の定めによって政府や規制当局からこれらの情報の開示を求められた場合には、かかる法規制に従い、また弊社ならびに他のユーザー様を保護する目的のために情報開示を行う権利を留保します。

### あなたの個人情報の保管について

トロでは、情報収集の当初の目的を遂行するのに必要な期間にわたって、また法に照らして必要な期間法律によって保存期間が決められている場合などにわたって情報の保管を行います。

### 弊社はあなたの個人情報の流出を防ぎます

トロは、あなたの個人情報の保護のために妥当な措置を講ずることをお約束します。また、情報が常に最新の状態に維持されるよう必要な手段を講じます。

### あなたの個人情報を訂正したい場合などのアクセス方法

ご自身の個人情報を確認・訂正されたい場合には、[legal@toro.com](mailto:legal@toro.com) へ電子メールをお送りください。

## オーストラリアにおける消費者保護法について

オーストラリアのお客様には、梱包内部に資料を同梱しているほか、弊社代理店にても法律に関する資料をご用意しております。

**TORO®**

## Toro 製品保証

### 年間品質保証

#### 保証条件および保証製品

Toro 社およびその関連会社であるToro ワンティー社は、両社の合意に基づき、Toro 社の製品「製品」と呼びますの材質上または製造上の欠陥に対して、2年間または1500運転時間のうちいずれか早く到達した時点までの品質保証を共同で実施いたします。この保証はエアレータを除くすべての製品に適用されますエアレータに関する保証については該当製品の保証書をご覧下さい。この品質保証の対象となった場合には、弊社は無料で「製品」の修理を行います。この無償修理には、診断、作業工賃、部品代、運賃が含まれます。保証は「製品」が納品された時点から有効となります。

\*アワーメータを装備している機器に対して適用します。

#### 保証請求の手続き

保証修理が必要だと思われた場合には、「製品」を納入した弊社代理店ディストリビュータ又はディーラーに対して、お客様から連絡をして頂くことが必要です。連絡先がわからなくなったり、保証内容や条件について疑問がある場合には、本社に直接お問い合わせください。

Toro Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 または 800-952-2740  
E-mail: [commercial.warranty@toro.com](mailto:commercial.warranty@toro.com)

#### オーナーの責任

「製品」のオーナーは、オペレーターズマニュアルに記載された整備や調整を実行する責任があります。これらの保守を怠った場合には、保証が受けられないことがあります。

#### 保証の対象とならない場合

- 保証期間内であっても、すべての故障や不具合が保証の対象となるわけではありません。以下に挙げるものは、この保証の対象とはなりません
- Toroの純正交換部品以外の部品を使用したことまたはToroの純正部品以外のアクセサリや製品を搭載して使用したことが原因で発生した故障や不具合。これらの製品については、別途製品保証が適用される場合があります。
  - 推奨された整備や調整を行わなかったことが原因で生じた故障や不具合。オペレーターズマニュアルに記載されている弊社の推奨保守手順に従った適切な整備が行われていない場合。
  - 運転上の過失、無謀運転など「製品」を著しく過酷な条件で使用したことが原因で生じた故障や不具合。
  - 通常の使用に伴って磨耗消耗する部品類。但しその部品に欠陥があった場合には保証の対象となります。通常の使用に伴って磨耗消耗する部品類とは、ブレーキパッドおよびライニング、クラッチライニング、ブレード、リール、ローラおよびペアリングシールドタイプ、グリス注入タイプ共、ベッドナイフ、タイン、点火プラグ、キヤスタホイール、ベアリング、タイヤ、フィルタ、ベルトなどを言い、この他、液剤散布用の部品としてダイヤフラム、ノズル、チェックバルブなどが含まれます。
  - 外的な要因によって生じた損害。外的な要因とは、天候、格納条件、汚染、弊社が認めていない燃料、冷却液や潤滑剤、添加剤、肥料、水、薬剤の使用などが含まれます。
  - エンジンのための適正な燃料ガソリン、軽油、バイオディーゼルなどを使用しなかったり、品質基準から外れた燃料を使用したために発生した不具合。

#### 米国とカナダ以外のお客様へ

米国またはカナダから輸出された製品の保証についてのお問い合わせは、お買いあげのToro社販売代理店ディストリビュータまたはディーラへおたずねください。代理店の保証内容にご満足いただけない場合は輸入元にご相談ください。

- 通常の使用に伴う運転音や振動、汚れや傷、劣化。
- 通常の使用に伴う「汚れや傷」とは、運転席のシート、機体の塗装、ステッカー類、窓などに発生する汚れや傷を含みます。

#### 部品

定期整備に必要な部品類「部品」は、その部品の交換時期が到来するまで保証されます。この保証によって取り付けられた部品は、この製品保証により保証期間終了まで保証され、取り外された部品は弊社の所有となります。部品やアセンブリを交換するか修理するかの判断は弊社が行います。弊社が保証修理のために再製造した部品を使用する場合があります。

#### ディープサイクルバッテリーおよびリチウムイオンバッテリーの保証

ディープサイクルバッテリーやリチウムイオンバッテリーは、その寿命中に放出することのできるエネルギーの総量 kWh が決まっています。一方、バッテリーそのものの寿命は、使用方法、充電方法、保守方法により大きく変わります。バッテリーを使用するにつれて、完全充電してから次に完全充電が必要になるまでの使用可能時間は徐々に短くなってゆきます。このような通常の損耗を原因とするバッテリーの交換は、オーナーの責任範囲です。本製品の保証期間中に、上記のような通常損耗によってオーナーの負担によるバッテリー交換の必要性がでてくることは十分に考えられます。注リチウムイオンバッテリーについてリチウムイオンバッテリーには、その部品の性質上、使用開始後 3-5 年についてのみ保証が適用される部品があり、その保証は期間割保証補償額遞減方式となります。さらに詳しい情報については、オペレーターズマニュアルをご覧ください。

#### 保守整備に掛かる費用はオーナーが負担するものとします

エンジンのチューンナップ、潤滑、洗浄、磨き上げ、フィルタや冷却液の交換、推奨定期整備の実施などは「製品」の維持に必要な作業であり、これらに関わる費用はオーナーが負担します。

#### その他

上記によって弊社代理店が行う無償修理が本保証のすべてとなります。

両社は、本製品の使用に伴って発生しうる間接的偶発的結果的損害、例えば代替機材に要した費用、故障中の修理関連費用や装置不使用に伴う損失などについて何らの責も負うものではありません。両社の保証責任は上記の交換または修理に限らせていただきます。その他については、排気ガス関係の保証を除き、何らの明示的な保証もお約束するものではありません。商品性や用途適性についての默示的内容についての保証も、本保証の有効期間中のみに限って適用されます。

米国内では、間接的偶発的損害に対する免責を認めていない州があります。また默示的な保証内容に対する有効期限の設定を認めていない州があります。従って、上記の内容が当てはまらない場合があります。この保証により、お客様は一定の法的権利を付与されますが、国または地域によっては、お客様に上記以外の法的権利が存在する場合もあります。

#### エンジン関係の保証について

米国においては環境保護局EPAやカリフォルニア州法CARBで定められたエンジンの排ガス規制および排ガス規制保証があり、これらは本保証とは別個に適用されます。くわしくはエンジンメーカーのマニュアルをご参照ください。上に規定した期限は、排ガス浄化システムの保証には適用されません。くわしくは、製品に同梱またはエンジンメーカーからの書類に同梱されている、エンジンの排ガス浄化システムの保証についての説明をご覧下さい。